

Book of
Remembrance
5783



Chabad of Sarasota

7700 Beneva Road • Sarasota, Florida 34238
(941) 925-0770 • www.sarasotachabad.com



Rabbi's Message

Dear Friends,

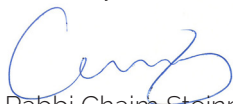
As the Yizkor prayer is recited, we reach out to our departed beloved relatives and assure them that they are not forgotten. We relate that we appreciate and love them now as much as ever, and that they will always live on in our memories. By saying Yizkor we give them the only gifts that span the void between the living and the dead-- our prayers, charity and good deeds offered on their behalf.

Listed in this book are the names of those permanently memorialized with plaques in our synagogue, as well as others who have made special contributions in memory of their loved ones.

When we say Yizkor for our beloved departed relatives we are reminded of the transience of life. As we pray for them, we gain a better perspective on our own lives. We realize that spiritual values are very important. We realize that during our short sojourn in this transitory world we should not let ourselves be distracted by society's singleminded pursuit of goals that bring only temporary benefit. Rather, we should devote more time to doing acts of kindness, charity and fulfilling the will of G-d.

We wish you a happy, healthy and fulfilling year. Let us be proud of our heritage and do our utmost to preserve and cherish it.

Sincerely,



Rabbi Chaim Steinmetz

*Below are the names of those
permanently memorialized with plaques
on our memorial board*

Irv Conroe	Peter Glick	Sarah G. Kaplan
Bonnie Harris	Abe S. Mandel	Leon Sacharow
Max Weinstein	William Simons	Stella Sacharow
Shirley Weinstein	Harold Fox	Manfred Simon
Israel Witzer	Dotty Morel	Siegfried Herzog
Rebecca B. Witzer	Harry Oxman	Herta Herzog
Harold Sadwin	Leonard Phillip Schur	Siegfried Fischer
Sindee Dawn Dubin	יהודה חי חיים סלע	Loni Fischer
Beatrice K. Glauser	Henrick Niski	Abraham Fischer
Martin B. Glauser	Klara Niski	צבי סיגל
Dorothy Goldis	יוסף פיינס	Irwin Rosenstock
Marlene Goldis	ברכה פיינס	Phyllis Rosenstock
Samuel Goldis	Leonard R.	חיים הכהן סולוט
Aaron Buch	Schwartzbaum	שרה סולוט
Irma Buch	הענא פינק	Elmer E. Fox
אסתר אדרי	אהרן הכהן פינק	Charlotte Z. Fox
לילך קמחזי	Ann Hanf Fleck	רפאל אוחנה
Emily Edelman-Ryan	Abraham Fleck	ג'ינה אוחנה
Marla Elain Edelman	Anna B. Klafter	ר' מנחם ציון זכרי
Louis Benatovich	Joseph Klafter	ליזה זכרי
Sadye Benatovich	Arthur Sonstein	סוליקה שרביט
Esther Glick	רבקה אוחנה	דוד שרביט
Morris Glick	Murray B. Cohen	Evelyn Ladd
Ralph Glick	Morris Jacob	Fira Tulchinsky-
Florence Shrut	Rose L. Jacob	Shnitserman
Edith Berkowitz	Marc S. Jacob	Sandra Tate
Saul Udman	Joseph M. Platt	Karl Jack Schwartzbaum
Max Glick	Dorothy W. Platt	יצחק בן משה פראא
זאב רוזנברג	Morris Oxman	Hana Avitan
Abraham J. Glick	Samuel E. Kaplan	Morris Levenberg

Florence Levenberg	Max Weber Wertheim
Kenneth B. Shear	Fritz Ehrlich
Victor Curshen	Ruth Ehrlich
Lionel Gillston	Alvin Benatovich
Pauline Stein	שלמה בן יצחק קאלמי
Harry Stein	Nissim Nissim
Morris Mann	Paula Ruth Shrut
Morris Curshen	Shoshana Margolit
Bella Curshen	אריה לייב לייזר
Alan Curshen	חיים צבי רודמן
Stanley Curshen	שאול רודמן
Walter Bernard Gillston	שלמה שרגא לאופר
בלומא רוזנברג	צבי לוכטנשטיין
Sofiya Avrasin	יוסף זאב בן חנניה
חי' בת ר' חיים לייב הלוי	Michael Methal
מאיר בן ר' מרדכי	Sidney Wicentowski
יוסף טננבאום	Fannie Wicentowski
Rachel Stone	חיים בן בן-ציון
David D. Dusang	אסתר בת שמואל יוסף
מרדכי שפרונג	Saundra Arlene Singer
ראצה שפרונג	Colombina Hacker De
יום טוב ליפא בן אהרן הכהן	Mrochek
David Stall	Abraham Mrochek
Frances Stall	Michael Florence
Rachel Gobuty	Lyudmila Demaio
James Gobuty	Moish Weinstein
Roberta Negrin	Goldie Shifrin
Philippe Andre Nahon	Sarah Glick
Janis Brumberg	Nancy Mills
Yacov Brumberg	Andre Akiva Krauss
יוסף בן יצחק ואסתר וסאל	Hilda Mandel
Herbert Senie	Sam Zehnwirth
Shirley A. Senie	Sarah Zehnwirth
Nathan I. Landman	Sidney Shulman
Dorothy G. Landman	Sylvia Shulman
Helena Weber Rubinstein	Theodora Dodie Zehnwirth

Chabad of Sarasota

Book of Remembrance

*In loving memory, the following are memorialized
by their relatives and friends.*

Levana Ansel

In memory of:

Andre (Moshe Tzvi) Berger

Robert Aronson & Family

In memory of:

Charles E. Aronson

Joni Aronson

‘Jeff’ Yefim Avrasin

In memory of:

Aron Lipe Lipkin

Marsha Leah Lipkin

Michle ‘Maraya’ Avrasin

Grigory & Lyudmila Berikhman, Elisa Bolotin, Lidia Sirenko

In memory of:

Malka Berikhman

Govsey Berikhman

Clara Shapiro

Lazar Shapiro

Jodi Bloom

Seth Bloom

Melissa Bloom

In memory of:

Richard L. bloom

Allan S. Singer

Saundra A. Singer



Mindy Bloom

In memory of:

Donna Price
Melissa Price
Richard Bloom

Richard & Sheila Brumberg

In memory of:

Yacov Brumberg
Janis Brumberg
Abraham Rosenberg
Faye Rosenberg
Frances Lerner
Stephen Lerner

Estelle Crawford

Jason Weitzner

In memory of:

David Torenberg
Eda Torenberg

The Davidovich Family

The Oykherman Family

The Belyy Family

The Trexler Family

In memory of:

Anna Tsatskin
Ruvyn Oykherman
Feiga Oykherman
Sheindel Katz
Israel Katz
Lev Oykherman
Anna Oykherman
Froyko Davidovich
Aleksandr Davidovich



Esther Davis

Lesli Tauber

In memory of:

Shelly Rippe

Robert Davis

Rose Weiner

Jake Weiner

Dorothy Tauber

Rachel Dorsey

In memory of:

Shimon David Ben Rahel

Simy Bat Aziza

Lee & Yale Emmer

In memory of:

Daniel Emmer

Sidney Ettedgui

In memory of:

Messod Felix Ettedgui

Zohra Edery

Abraham Edery

Patrick Zurita

Burt and Susan Finkelstein

Aaron, Wendy and Noa Finkelstein

Linda Stark

In memory of:

William Stark

Jane Stark

Nathan Finkelstein

Alva Chana Finkelstein



Arthur & Sheila Fox

In memory of:

Elmer Fox
Charlotte Fox
Samuel Kaplan
Sarah Kaplan
Robert Kaplan
Steven Sabloff

Leonard & Cassia Friedlander

In memory of:

Frieda Friedlander
Augusta R. Friedlander
Sidney Friedlander

Stanley Glauser

In memory of:

Martin Glauser
Beatrice Glauser

Chirle' Douville Glinski & Family

In memory of:

Hannah Avittan
Nessim Sebag
Dr. Robert G. Glinski

Vladimir Gershfeld

Dmitriy Gershfeld

Vitaliy Gershfeld

In memory of:

Nina Gershfeld
Vilyam Gershfeld



Rhoda Goldberg

In memory of:

Alan S. Goldberg

Ilana Gordon

In memory of:

Roald Paton

Emma Grupman

In memory of:

Fridel Kotlyar
Revekka Kotlyar
Mikhail Grupman
Maya Grupman

Laurie Heller

In memory of:

Haskell Heller

Jackie Herman

In memory of:

Sydney Herman

Robert, Amber & Brandon Ikeman

In memory of:

Abraham Israel
Norman Ikeman
Beverly Ikeman
Evelyn Ikeman

Carlyne & Kellye Jacob

In memory of:

Clifford Jacob
Marc Sawyer Jacob



Joann & Alan Kaye

In memory of:

William Kaye
Shirley Kaye
Lois Serpico
Robert Galler

Lee F. Kichen

In memory of:

Abraham H. Kichen
Alma S Kichen

Linda & Sam Klafter

In memory of:

Ann Hanf Fleck
Dr. Abraham Fleck
Anna Belle Klafter
Joseph Klafter

Kosman Family

In memory of:

Leonid Kotlyarov
Aleksandr Kotlyarov
Rozaliya Kotlyarova
Yefim Kosman
Asya Kosman

Rozalia Kotlyar & Anna Kotlyar

In memory of:

Volko Kotlyar
Boris Kotlyar
Revekka Kotlyar
Fridel Kotlyar
Liza Pritskor



Robert & Randelle Landman

In memory of:

Nathan I. Landman
Dorothy G. Landman
Herbert Senie
Shirley Senie
David Steingiser
Sara Steingiser
Lazarus Abramson
Helen Abramson
Dora Abramson
Max I. Landman
Margaret Landman
Charles Gertman
Anna Gertman

**Sadie Laufer,
Tudin Family
Rudman Family**

In memory of:

Sol F. Laufer
Harold Rudman
Saul Rudman
Edwin Laser
Sarah Rudman
Family Waks
Helen Laser
Rudy Laser
Edith Laser
Anne Luchtenstein
Harry Luchtenstein

**Laurence & Maritta Levenberg
Rochelle Mizrahi
Mark Levenberg and Families**

In memory of:

Morris Levenberg
Florence Levenberg



Alan Levin

In memory of:

Chaim Ben Eliyahu Halevi Levin
Minha Bat Meir Joseph Levin

Miron & Rita Leykin

In memory of:

Zinovy Ben Semen

William Libman

In memory of:

Clarence “Cuppy” Libman
Adele G. Libman

Lisa Lane Libman

In memory of:

Ernest W. Lane
Helaine S. Lane

Anna Lorman

In memory of:

Kelman Chudnovsky
Lyudmila Demaio
Gita Chudnovsky
Giuseppe Demaio
Yosif Lorman

Linda Methal and Family

In memory of:

Michael Methal

Meredith Nierenberg

Andrea Nierenberg

Richard Nierenberg

In memory of:

Paul S. Nierenberg
Molly E. Nierenberg



**The Nussbaum Family
Geraldine Kasoff - Nussbaum
Paul Lawrence Nussbaum**

In memory of:

Pearl Nussbaum
Josef Chaim Nussbaum
Paul Saul Nussbaum
Bertha Kasoff
Ira Kasoff

Anita & Hilary Oestreich

In memory of:

Samuel Oestreich
Bertha Oestreich
Samuel Resnikoff
Rose Resnikoff
Fannie Sack
Norman Sage

Flora, Joshua & Jessica Oynick

In memory of:

Guillermo Oynick

Howard & Shirley Rosen

In memory of:

Philip Swartz
Pauline Swartz
Samuel Rosen
Gertrude Rosen

Lili, Noah, Daniel and Aric Rosenberg

In memory of:

Raphael Ohana
Gina Ohana
Zeav Rosenberg
Blanka Rosenberg



The Rosenstock Family

In memory of:

Irwin Rosenstock
Phyllis Rosenstock
Abraham Mrochek
Colombina Hacker De Mrochek
Avi Comarov

Beverly and Ron Rothenberg

In memory of:

Rose Jacobowitz
Abraham Jacobowitz
Max Jacobowitz
Doris Jacobowitz
Samuel Rothenberg
Rosalie Rothenberg
Albert Jacobowitz
Bertha Weissman
David Weissman

Linda Sage & Family

In memory of:

Norman Sage
Rose Resnikoff
Samuel Resnikoff
Goldie Schlosberg
Jacob Schlosberg
Jack Marks
Rhoda Lichter

The Sedacca family

The Namer family

In memory of:

Ester Namer
Joseph Namer
Georgi Namer
Leo Namer
Louis Namer



Jack Namer
Albert Namer
Hannah Namer
Betty Namer
Louis Sedacca
Joseph Sedacca
Pauline Kaye
Rachel Sedacca
Yomtov Sedacca
Marie Woolley
Michael Corbino
Richard Jaffe
Joel Namer
Ingrid Russell
Shirley Essinfeld
Colleen Bailiff
Howard Essinfeld

Rae Seife

In memory of:

Irwin Seife
Marvin Seife

The Serebro Family

In memory of:

Aleksander Gudovsky
Bernice Feinberg

Yosef Shapiro

In memory of:

Sidney (Simchah) Shapiro
Rebecca (Nechamah Rifkah) Shapiro



Allan & Bronislav Shifman

In memory of:

Rahil Menina/Cuperberg

David Menin

Sophya Shifman

Zalman Shifman

Elizaveta Menina/Hodakel

Sheri and Robert Simon

In memory of:

Eckerling & Simon families

**Dr. Ted, Alec, Dara, Barbara,
Richard Enslein,
Darren & Andrea Hirsh**

In memory of:

Dita Simon

Manfred Simon

Yosif & Tovli Somiran

In memory of:

Haim ben Bension

Ester bas Brana

Barry & Anne Stein and Family

In memory of:

Abraham Glick

Sarah Glick

Pauline Stein

Harry Stein

Paula Ruth Shrut

Leonard R. Schwartzbaum

Hilde Mandel

Kenneth Kraemer

Helen Fagin



Chaim & Sara Steinmetz

In memory of:

אלה שטיינמץ
יוסף מרדכי שטיינמץ
חנני' הלר
פייגא רוזה הלר
גאלדה מרים שיפרין

Marion Stewart

In memory of:

Lillian Stein
Jacob Stein
Anita Schwartz

**Elliott, Evelyne, Eliana, Gabrielle & Naomi Stupp
Roslyn Stupp
Mitchell Stupp
Heather Stupp**

In memory of:

Peter Stupp

Elaine & Leo Tedesco

In memory of:

Anna Hurwitz
Samuel Hurwitz
Ida Winick
Israel Winick
Josephine Hurwitz
Melvin Hurwitz

**Ronni, Lana, Gabi
& Jeremy Tudin**

In memory of:

Harold Rudman
Elaine Tudin



Eddie Tudin
Saul Rudman
Edwin Laser
Alan Tapnack
Sol Laufer
Bradley Tapnack

William & Anne Turner

In memory of:

Frank Turner
Ella Rose Turner
Orla Thomas
Jane Mercer-Thomas

Herman & Elizabeth Weber

In memory of:

Max Weber
Helena Weber
Ruth Ehrlich
Fritz Ehrlich
Roberto Ehrlich

Gary Weisberg

Faye Weisberg

Myrna Weisberg

In memory of:

Sylvia Weisberg
Milton Weisberg

David & Jane Wicentowski

In memory of:

Sidney Wicentowski
Fannie Wicentowski
Edmund Hersh
Gladys Hersh



Craig Wolpert

In memory of:

Millie Wolpert

Lionel Wolpert

Bette Zaret

In memory of:

Akiva Andre Krauss

Harry Zehnwirth

In memory of:

Sidney Shulman

Sylvia Shulman

Dodie Shulman Zehnwirth

Michael J. Isaak

Sarah Zehnwirth

Sam Zehnwirth

Leon Zehnwirth



Yizkor for a Departed Father

May G-d remember

the soul of my father, my teacher

_____ the son of _____
Hebrew name his Mother's Hebrew name

who has gone to his [supernal] world,

because I will without obligating myself without a vow
donate to charity for his sake.

In this merit,

may his soul be bound up

in the bond of life

with the souls of

Abraham, Isaac and Jacob,

Sarah, Rebecca, Rachel and Leah,

and with the other righteous men and women

who are in the Garden of Eden:

and let us say, Amen.

יִזְכּוֹר אֱ-לֹהִים

נִשְׁמַת אָבִא מוֹרֵי

בֶּן

שְׁהַלֵּךְ לְעוֹלָמוֹ

בְּעִבּוֹר שְׁבִלֵי נְדָר

אֲתֵן צְדָקָה בְּעֵדוֹ

בְּשִׁכְרָה זֶה

תְּהֵא נִפְשׁוֹ צְרוּרָה

בְּצְרוֹר הַחַיִּים

עִם נִשְׁמַת

אַבְרָהָם יִצְחָק וְיַעֲקֹב

שָׂרָה רִבְקָה רַחֵל וְלֵאָה

וְעִם שְׂאֵר צְדִיקִים וְצְדִיקָנוֹת

שְׁבִגוּ עֵדוֹן

וְנֹאמֵר אָמֵן;

Yizkor for a Departed Mother

May G-d remember

the soul of my mother, my teacher

_____ the daughter of _____
Hebrew name her Mother's Hebrew name

who has gone to her [supernal] world

because I will without obligating myself without vow

donate to charity for her sake.

In this merit

may her soul be bound up

in the bond of life

with the souls of

Abraham, Isaac and Jacob,

Sarah, Rebecca, Rachel and Leah,

and with the other righteous men and women

who are in the Garden of Eden:

and let us say, Amen

יִזְכּוֹר אֱ-לֹהִים

נִשְׁמַת אִמִּי מוֹרֵתִי

בַּת

שְׁהִלְכָה לְעוֹלָמָהּ

בְּעִבּוֹר שְׁבִלֵי נְדָר

אֲתֵן צְדָקָה בְּעֵדָהּ

בְּשִׁכְרָה זֶה

תְּהֵא נִפְשָׁהּ צְרוּרָה

בְּצְרוֹר הַחַיִּים

עִם נִשְׁמַת

אַבְרָהָם יִצְחָק וְיַעֲקֹב

שָׂרָה רִבְקָה רַחֵל וְלֵאָה

וְעִם שְׂאֵר צְדִיקִים וְצְדִיקָנוֹת

שְׁבִגוּ עֵדוֹן

וְנֹאמֵר אָמֵן;

Yizkor for a Departed Husband

May G-d remember
the soul of my beloved husband

_____ the son of _____
Hebrew name his Mother's Hebrew
who has gone to his [supernal] world,

because I will without obligating myself without a vow
donate to charity for his sake.

In this merit,
may his soul be bound up
in the bond of life

with the souls of
Abraham, Isaac and Jacob,
Sarah, Rebecca, Rachel and Leah,

and with the other righteous men and women
who are in the Garden of Eden:
and let us say, Amen.

יִזְכּוֹר אֱ-לֹהִים
נִשְׁמַת בְּעַלְי הַיָּזְקָר

בֶּן _____
שְׁהָלַךְ לְעוֹלָמוֹ

בְּעִבּוֹר שְׁבָלֵי נֶדֶר
אֲתָן צְדָקָה בְּעֵדוֹ

בְּשִׁכְרָה זֶה
תְּהֵא נִפְשׁוֹ צְרוּרָה

בְּצְרוֹר הַחַיִּים
עִם נִשְׁמַת

אֲבְרָהָם יִצְחָק וְיַעֲקֹב
שָׂרָה רַבֵּקָה רַחֵל וְלֵאָה

וְעִם שְׂאֵר צְדִיקִים וְצְדִיקָנוֹת
שְׁבִגוּ עֵדוֹ

וְנֹאמֵר אָמֵן;

Yizkor for a Departed Wife

May G-d remember
the soul of my beloved wife

_____ the daughter of _____
Hebrew name her Mother's Hebrew
who has gone to her [supernal] world,

because I will without obligating myself without a vow
donate to charity for her sake.

In this merit,
may her soul be bound up
in the bond of life

with the souls of
Abraham, Isaac and Jacob,
Sarah, Rebecca, Rachel and Leah,

and with the other righteous men and women
who are in the Garden of Eden:
and let us say, Amen.

יִזְכּוֹר אֱ-לֹהִים
נִשְׁמַת אִשְׁתִּי הַיָּזְקָרָה

בֵּת _____
שְׁהִלְכָה לְעוֹלָמָהּ

בְּעִבּוֹר שְׁבָלֵי נֶדֶר
אֲתָן צְדָקָה בְּעֵדָהּ

בְּשִׁכְרָה זֶה
תְּהֵא נִפְשָׁה צְרוּרָה

בְּצְרוֹר הַחַיִּים
עִם נִשְׁמַת

אֲבְרָהָם יִצְחָק וְיַעֲקֹב
שָׂרָה רַבֵּקָה רַחֵל וְלֵאָה

וְעִם שְׂאֵר צְדִיקִים וְצְדִיקָנוֹת
שְׁבִגוּ עֵדוֹ

וְנֹאמֵר אָמֵן;

Yizkor for a Departed Relative

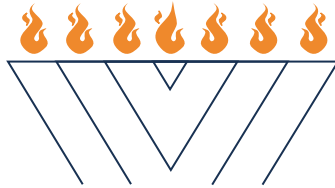
May G-d remember	יִזְכּוֹר אֱ-לֹהִים
the soul of my grandfathers and grandmothers,	נַשְׁמוֹת זַקְנֵי וְזַקְנוֹתַי
uncles and aunts, brothers and sisters,	דּוֹדֵי וְדוֹדוֹתַי, אַחֵי וְאַחֵיּוֹתַי
both paternal and maternal,	בֵּין מִצַּד אָבִי בֵּין מִצַּד אִמִּי
who have gone to their [supernal] world,	שֶׁהֲלָכוּ לְעוֹלָמָם
because I will without obligating myself without a vow	בְּעֵבוֹר שְׁבִלֵי נֶדֶר
donate to charity in their behalf.	אַתָּן צְדָקָה בְּעַדָם
In this merit,	בְּשִׁכְרָה זֶה
may their souls be bound up	תִּהְיֶה נַפְשׁוֹתֵיהֶם צְרוּרוֹת
in the bond of life	בְּצִרוֹר הַחַיִּים
with the souls of	עִם נַשְׁמוֹת
Abraham, Isaac and Jacob,	אַבְרָהָם יִצְחָק וְיַעֲקֹב
Sarah, Rebecca, Rachel and Leah,	שָׂרָה רִבְקָה רָחֵל וְלֵאָה
and with the other righteous men & women	וְעִם שְׂאֵר צְדִיקִים וְצְדִיקָנוֹת
who are in the Garden of Eden:	שְׁבָגוּ עֵדֶן
and let us say, Amen.	וְנֹאמַר אָמֵן;

Yizkor for the Jewish Martyrs

May G-d remember	יִזְכּוֹר אֱ-לֹהִים
the souls of all my relatives,	נַשְׁמוֹת כָּל קְרוֹבֵי וְקְרוֹבוֹתַי
and all the holy men	וְכָל הַקְּדוֹשִׁים
that were executed, killed,	שֶׁנִּהְרְגוּ שֶׁנִּשְׁחַטּוּ וְשֶׁנִּשְׂרָפוּ
slaughtered, drowned or garroted	וְשֶׁנִּטְבְּעוּ וְשֶׁנִּחְנְקוּ
to sanctify the Holy Name	עַל קְדוּשַׁת הַשֵּׁם
because I will without obligating myself without a vow	בְּעֵבוֹר שְׁבִלֵי נֶדֶר
donate to charity for their sake.	אַתָּן צְדָקָה בְּעַד הַזְּכָרָת נַשְׁמוֹתֵיהֶם
In this merit,	בְּשִׁכְרָה זֶה
may their souls be bound up	תִּהְיֶינָה נַפְשׁוֹתֵיהֶם צְרוּרוֹת
in the bond of life	בְּצִרוֹר הַחַיִּים
with the souls of	עִם נַשְׁמוֹת
Abraham, Isaac and Jacob,	אַבְרָהָם יִצְחָק וְיַעֲקֹב
Sarah, Rebecca, Rachel and Leah,	שָׂרָה רִבְקָה רָחֵל וְלֵאָה
and with the other righteous men and women	וְעִם שְׂאֵר צְדִיקִים וְצְדִיקָנוֹת
who are in the Garden of Eden:	שְׁבָגוּ עֵדֶן
and let us say, Amen.	וְנֹאמַר אָמֵן;

אָב הַרְחָמִים שׁוֹכֵן מְרוֹמִים, בְּרַחֲמָיו הַעֲצוּמִים הוּא יִפְקֹד בְּרַחֲמִים הַחֲסִידִים וְהַיִּשְׂרָאֵלִים וְהַתְּמִימִים, קְהֵלוֹת הַקֹּדֶשׁ שֶׁמָּסְרוּ נַפְשָׁם עַל--קִדְשַׁת הַשֵּׁם הַנְּאֻהָבִים וְהַנְּעִימִים בְּחַיֵּיהֶם וּבְמוֹתָם לֹא נִפְרְדוּ מִנְּשָׁרָיִם קְלוּ וּמְאַרְיֹת גְּבֵרוֹ לַעֲשׂוֹת רְצוֹן קוֹנֵם וְחַפֵּץ צוּרָם: יִזְכְּרֵם אֱ-לֹהֵינוּ לְטוֹבָה עִם שְׂאֵר צְדִיקֵי עוֹלָם וַיִּנְקֹם נִקְמַת דָּם עֲבָדָיו הַשְּׂפוּדִ: כִּפְתּוּב בְּתוֹרַת מֹשֶׁה אִישׁ אֱ-לֹהִים, הַרְנִינוּ גּוֹיִם עִמוֹ כִּי דָם-עֲבָדָיו יִקּוּם וְנִקְּם יִשִּׁיב לְצָרָיו וְכִפֵּר אֲדַמְתּוֹ עִמוֹ: וְעַל יְדֵי עֲבָדֶיךָ הַנְּבִיאִים פְּתוּב לְאֹמֵר, וְנִקְיֵיתִי דָמָם לֹא-נִקְיֵיתִי וַי-הִהוּ שׁוֹכֵן בְּצִיּוֹן: וּבְכַתְבֵי הַקֹּדֶשׁ נֹאמֵר, לְמָה יֹאמְרוּ הַגּוֹיִם אֵיה אֱ-לֹהֵיהֶם יִנְדַע בְּגוֹיִם לַעֲיִנֵינוּ נִקְמַת דָּם-עֲבָדֶיךָ הַשְּׂפוּדִ: וְאֹמֵר יְדִין בְּגוֹיִם מְלֵא גְיוֹת מַחֵץ רֹאשׁ עַל-אֶרֶץ רַבָּה: מִנְּחַל בְּדָרְךָ יִשְׁתָּה עַל-כֵּן יָרִים רֹאשׁ:

May the All-Merciful Father who dwells in the supernal heights, in His profound compassion, remember with mercy the pious, the upright and the perfect ones, the holy communities who gave their lives for the sanctification of the Divine Name. They were beloved and pleasant in their lives, and [even] in their death were not parted [from Him]; they were swifter than eagles, stronger than lions to carry out the will of their Maker and the desire of their Creator. May our G-d remember them with favor together with the other righteous of the world, and avenge the spilled blood of His servants, as it is written in the Torah of Moses, the man of G-d: O nations, sing the praises of His people, for He will avenge the blood of His servant, bring retribution upon His foes, and placate His land - His people. And by Your servants the Prophets it is written as follows: I will cleanse [the nations of their wrongdoings,] but for the [shedding of Jewish] blood I will not cleanse them; the Lord dwells in Zion. And in the Holy Writings it is said: Why should the nations say, "Where is their G-d?" Let there be known among the nations before our eyes, the retribution for the spilled blood of Your servants. And it is said: For the Avenger of bloodshed is mindful of them; He does not forget the cry of the downtrodden. Further it is said: He will render judgment upon the nations, and they will be filled with corpses; He will crush heads over a vast area. He will drink from the stream on the way; therefore [Israel] will hold its head high.



SARASOTA-MANATEE
CHABAD

BENEVA ROAD, SARASOTA, FLORIDA 34238 7700

TEL: (941) 925-0770 • FAX: (941) 925-0771

WWW.CHABADOF SARASOTA.COM